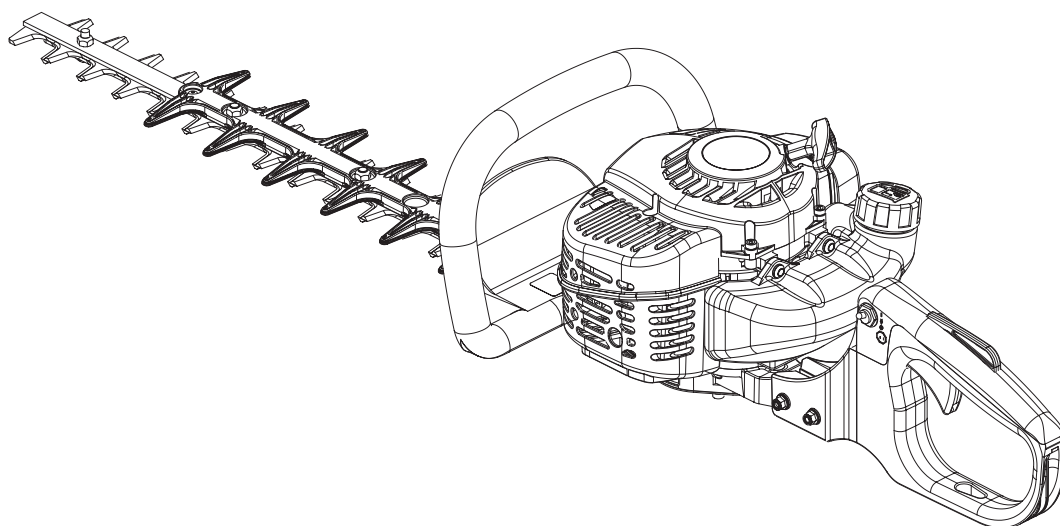




LIETUVIŲ K.  
LT (originalios instrukcijos vertimas)



# NAUDOTOJO VADOVAS

## GYVATVORIŲ PJOVIKLIS

**HC-1501**

**HC-156**



### ĮSPĖJIMAS

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS IR LAIKYKITĖS  
SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLIŲ.  
PRIEŠINGU ATVEJU GALITE SUNKIAI SUSIŽEISTI.

# Svarbi informacija

---

**Prieš naudodami gaminį būtinai perskaitykite naudotojo vadovą.**

**○ Gaminio paskirtis**

- ♦ ECHO gyvatvorių pjovikliai – tai lengvi, didelio našumo, benzinu varomi įrenginiai, skirti gyvatvorėms ir krūmams pjauti.
- ♦ Nenaudokite šio įrenginio jokiu kitu tikslu.

**○ Gaminio naudotojai**

- ♦ Šį gaminį galite naudoti, tik atidžiai perskaitę naudotojo vadovą ir visiškai įsisavinę jo turinį.
- ♦ Šio gaminio negali naudoti tinkamai naudotojo vadovo neperskaitę asmenys, taip pat peršalę, pavargę ar apskritai prastos fizinės būklės asmenys bei vaikai.
- ♦ Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, gresiančius kitiems asmenims arba jų turtui.

**○ Apie naudotojo vadovą**

- ♦ Šiame vadove yra reikalingos informacijos apie gaminio naudojimą ir techninę priežiūrą. Atidžiai jį perskaitykite, kad įsisavintumėte turinį.
- ♦ Vadovą visada laikykite lengvai pasiekiamoje vietoje.
- ♦ Jei vadovą pametėte arba jis sugadintas ir nebeįskaitomas, iš ECHO ATSTOVO įsigykite naują.
- ♦ Šiame vadove naudojami SI vienetai (tarptautinė matavimo vienetų sistema). Skliausteliuose pateikti skaičiai yra atskaitos vertės, kai kuriais atvejais galima nedidelė konvertavimo paklaida.

**○ Gaminio skolinimas arba perdavimas**

- ♦ Kai šiame vadove aprašytą gaminį skolinate kitai šaliai, užtikrinkite, kad gaminį besiskolinantis ir naudojantis asmuo gautų ir naudotojo vadovą. Jei savo gaminį perduodate kitai šaliai, kartu pridėkite ir naudotojo vadovą.

**○ Užklausos**

- ♦ Jei reikia informacijos apie gaminį, reikmenų įsigijimą, remontą ar turite kitų panašių klausimų, kreipkitės į ECHO ATSTOVĄ.

**○ Pranešimai**

- ♦ Jei gaminyje atnaujinamas, šio vadovo turinys gali būti pakeistas neperspėjus. Kai kurie naudojami paveikslėliai gali skirtis nuo paties gaminio, kad paaiškinimai būtų aiškesni.
- ♦ Jei kas nors neaišku arba kelia rūpesčių, kreipkitės į ECHO ATSTOVĄ.

## Gamintojas

**YAMABIKO CORPORATION**

**7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPONIJA**

## Įgaliotasis atstovas Europoje

**„Atlantic Bridge Limited“**

**Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Jungtinė Karalystė**

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Skirta saugiai naudoti gaminį .....                | 4  |
| Įspėjamosios pastabos .....                        | 4  |
| Kiti ženklai .....                                 | 4  |
| Simboliai .....                                    | 4  |
| Vieta, kurioje tvirtinamas saugos ženklas .....    | 5  |
| Degalų tvarkymas .....                             | 6  |
| Variklio valdymas .....                            | 7  |
| Gaminio naudojimas .....                           | 8  |
| Paketo sąrašas .....                               | 12 |
| Aprašas .....                                      | 13 |
| Prieš pradėdami .....                              | 14 |
| Degalų paruošimas .....                            | 14 |
| Variklio veikimas .....                            | 15 |
| Variklio užvedimas .....                           | 15 |
| Variklio sustabdymas .....                         | 16 |
| Gyvatvorių ir krūmų pjovimas .....                 | 17 |
| Pagrindiniai gyvatvorių pjovimo darbai .....       | 17 |
| Techninė priežiūra .....                           | 18 |
| Techninės priežiūros rekomendacijos .....          | 18 |
| Techninė priežiūra .....                           | 18 |
| Saugojimas .....                                   | 23 |
| Ilgalaikis saugojimas (30 dienų arba ilgiau) ..... | 23 |
| Išmetimo procedūra .....                           | 24 |
| Techniniai duomenys .....                          | 25 |
| Atitikties deklaracija .....                       | 26 |

# Skirta saugiai naudoti gaminį

## Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šį skyrių.

○ Su šiame skyriuje nurodytomis atsargumo priemonėmis pateikiama svarbios saugos informacijos. Atidžiai laikykitės šių atsargumo priemonių.

○ Be to, būtinai perskaitykite apie atsargumo priemones, kurios nurodytos vadove.

Tekstas su patektu [rombo ženklų] nurodo apie galimas pasekmes nesilaikant atsargumo priemonių.

## Ispėjamosios pastabos

Situacijos, kurioms esant kyla pavojus operatoriui ir kitiems žmonėms susižeisti, šiame vadove ir ant gaminio nurodytos pateikiant šiuos įspėjamuosius pranešimus. Visada atidžiai juos perskaitykite ir jų laikykitės, kad užtikrintumėte saugų eksploatavimą.

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>PAVOJUS</b><br>Šis simbolis su žodžiu <b>PAVOJUS</b> atkreipia dėmesį į veiksmą ar būklę, kuri gali sukelti sunkų ar mirtiną naudotojo ir šalia esančių asmenų sužalojimą. |  <b>ĮSPĖJIMAS</b><br>Šis simbolis su žodžiu <b>ĮSPĖJIMAS</b> atkreipia dėmesį į veiksmą ar būklę, kuri gali sukelti sunkų ar mirtiną naudotojo ir šalia esančių asmenų sužalojimą. |  <b>DĖMESIO</b><br><b>DĖMESIO</b> rodo galimai pavojingą situaciją, dėl kurios, jei neišvengsite, galite patirti nesunkų ar vidutinio sunkumo sužalojimą. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Kiti ženklai

Be įspėjamųjų pranešimų, šiame vadove pateikiami nurodyti aiškinamieji simboliai:

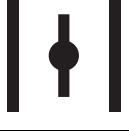
|                                                                                                                                                                           |                                                                                                         |                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Apibrauktas ir perbrauktas simbolis reiškia, kad tai, kas parodyta, yra draudžiama. | <b>PASTABA</b><br>Šioje apibrauktoje žinutėje galite rasti patarimų, kaip gaminį naudoti ir prižiūrėti. | <b>SVARBU</b><br>Apibrauktaime tekste su žodžiu <b>SVARBU</b> yra svarbios informacijos apie šiame vadove aprašyto gaminio naudojimą, tikrinimą, priežiūrą ir laikymą. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Simboliai

Šiame vadove ir ant produkto pateikiama įvairių aiškinamųjų simbolių. Įsitikinkite, kad visiškai suprantate kiekvieno simbolio reikšmę.

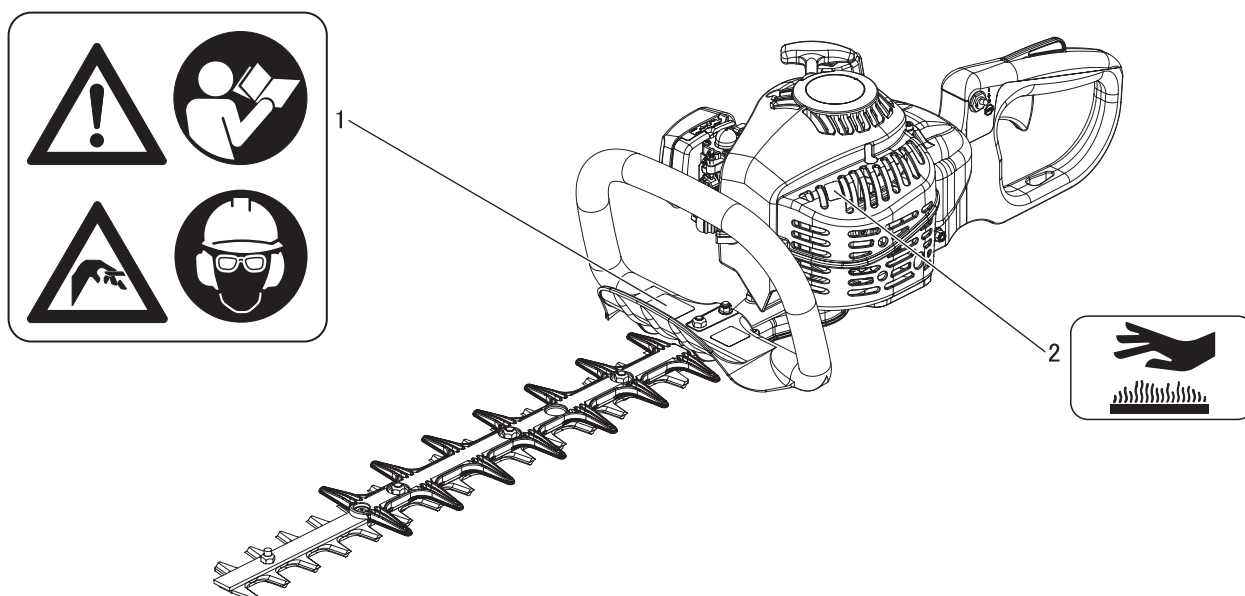
| Simbolio forma / pavidalas                                                          | Simbolio aprašas / taikymas             | Simbolio forma / pavidalas                                                           | Simbolio aprašas / taikymas                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą |  | Benzino ir alyvos mišinys                               |
|  | Naudokite akių, ausų ir galvos apsaugą  |  | Degalų tiekimo burbulas (starteris)                     |
|  | Saugos perspėjimas                      |  | Karbiuratoriaus reguliavimas – Mažo greičio mišinys     |
|  | Pirštų netekimo pavojus                 |  | Karbiuratoriaus reguliavimas – Didelio greičio mišinys  |
|  | Avarinis sustabdymas                    |  | Karbiuratoriaus reguliavimas – Tuščiosios eigos greitis |

# Skirta saugiai naudoti gaminį

| Simbolio forma / pavidalas                                                        | Simbolio aprašas / taikymas                   | Simbolio forma / pavidalas                                                         | Simbolio aprašas / taikymas                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nenaudokite gaminio blogai vėdinamose vietose |  | Droselio valdymas „Cold Start“ (šalto variklio užvedimas)<br>Padėtis (Droselis uždarytas) |
|  | Gaisro pavojus                                |  | Droselio valdymas „Run“ (paleisti)<br>Padėtis (Droselis atidarytas)                       |
|  | Elektros smūgio pavojus                       |  | Saugokitės įkaitusių vietų                                                                |
|  | Garantuojamasis garso galios lygis            |  | Variklio užvedimas                                                                        |

## Vieta, kurioje tvirtinamas saugos ženklas

- Toliau parodytas saugos ženklas pritvirtinamas prie šiame vadove aprašytų gaminių. Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad žinote, ką ženklas reiškia.
- Jei ženklas pasidaro neperskaitomas dėl nusidėvėjimo ar apgadinimo arba nusilupa ir yra pametamas, iš „ECHO“ atstovo įsigykite pakaitinį ir pritvirtinkite toliau pateiktuose paveikslėliuose parodytoje vietoje. Įsitikinkite, ar ženklas visada perskaitomas.



- Saugos ženklas (dalies numeris X505-002030)
- Saugos ženklas (dalies numeris X505-002310)

# Skirta saugiai naudoti gaminį

## Degalų tvarkymas

### PAVOJUS

#### Pildami degalus visada laikykitės atokiau nuo ugnies

Degalai ypač degūs, todėl netinkamai elgiantis galima sukelti gaisrą. Maišydami, laikydami ar tvarkydami degalus būkite ypač atsargūs, nes galite sunkiai susižeisti. Būtinai laikykitės nurodytų instrukcijų.

- Pildami degalus nerūkykite ir arti nenaudokite liepsnos.
- Nepilkite degalų, kai variklis įkaitęs arba veikia.
- ◆ Jei to nepaisysite, degalai gali užsidegti, sukelti gaisrą ir nudeginti.

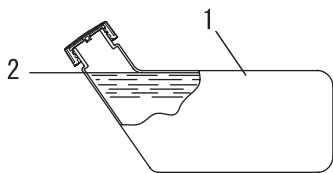
#### Apie talpyklą ir degalų pylimo vietą

- Naudokite patvirtintą degalų talpyklą.
- Degalų bakuose / kanistruose gali būti susidaręs slėgis. Degalų dangtelius visada atsukite lėtai, kad slėgis sumažėtų tolygiai.
- Degalų bakų NEPILDYKITE patalpoje. Degalus VISADA pilkite lauke ant plikos žemės.

#### Išsiliejus degalams gali kilti gaisras

Pildami degalus laikykitės nurodytų atsargumo priemonių:

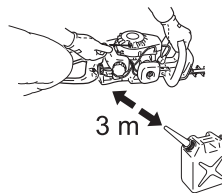
- Nepilkite tiek degalų, kad pasiektų degalų bako angą. Pasirūpinkite, kad degalų lygis atitiktų nurodytą (iki degalų bako linkio).
- Nuvalykite visus dėl perpildymo išsiliejusius degalus.
- Baigę pilti tvirtai užsukite degalų bako dangtelį.
- ◆ Nutekėję degalai gali sukelti gaisrą ir nudeginti, jei užsidegs.



1. Degalų bakas  
2. Linkis

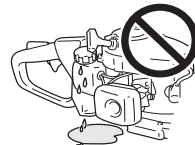
#### Neužveskite variklio toje vietoje, kur pylėte degalus

- Negalima užvesti variklio toje vietoje, kurioje pylėte degalus. Prieš užvesdami variklį bent per 3 m pasitraukite nuo degalų pylimo vietos.
- ◆ Užsidegus pilant degalus nutekėjusiems degalams gali kilti gaisras.



#### Dėl degalų protėkių gali kilti gaisras

- Pripylę degalų visada patikrinkite, ar nėra protėkio, ar degalai neteka iš degalų vamzdžio, pro degalų sistemos sandūras arba degalų bako dangtelį.
- Jei aptinkate degalų protėkį, iš karto nustokite naudoti gaminį ir kreipkitės į atstovą dėl remonto.
- ◆ Bet koks degalų protėkis gali sukelti gaisrą.



# Skirta saugiai naudoti gaminį

## Variklio valdymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Variklio užvedimas

Užvesdami variklį būtinai laikykitės nurodytų atsargumo priemonių:

- Visada įsitikinkite, kad pritvirtintos visos rankenos ir apsaugos
- Patikrinkite, ar neatsilaisvinusios veržlės bei varžtai
- Patikrinkite, ar nėra degalų protėkio
- Patikrinkite, ar nepažeistos ar nesusidėvėjusios pjoviklio geležtės. Jei pastebite ką nors neįprasto, nenaudokite gaminio.
- Pastatykite gaminį lygioje gerai vėdinamoje vietoje
- Aplink gaminį palikite daug vietos ir neleiskite arti būti žmonėms arba gyvūnams
- Pašalinkite kliūtis, jei yra
- Įsitikinkite, kad pjoviklio geležtės noliečia žemės ar kokių nors kliudančių objektų
- Užveskite variklį droselio reguliatorių nustatę į laisvosios eigos greičio padėtį
- Užvesdami variklį gaminį laikykite tvirtai prie žemės
- Neužveskite variklio gaminį laikydami iškėlę
- ◆ Jei nebus paisoma atsargumo priemonių, galimas nelaimingas atsitikimas, galima net ir mirtinai susižaloti.

#### Užvedę variklį patikrinkite, ar nėra neįprasto vibravimo ir garsų

- Užvedę variklį patikrinkite, ar nėra neįprasto vibravimo arba garsų. Jei yra, gaminio nenaudokite. Dėl remonto kreipkitės į atstovą.
- ◆ Dėl nelaimingų atsitikimų, per kuriuos dalys krenta arba subyra, galima rimtai susižaloti.

#### Veikiant gaminiui nelieskite aukštos temperatūros ar aukštos įtampos komponentų

Veikiant gaminiui arba iškart jį sustabdę nelieskite nurodytų aukštos temperatūros ar aukštos įtampos komponentų.

- Duslintuvo, uždegimo kištuko, pavarų korpuso ir kitų aukštos temperatūros komponentų

- ◆ Jei paliesite įkaitusį komponentą, galite nudegti.

- Uždegimo kištuko, uždegimo kištuko laido ir kitų aukštos įtampos komponentų

- ◆ Jei veikiant gaminiui paliesite aukštos įtampos komponentą, galite gauti elektros smūgį.



#### Gaisro ar dūmų atveju svarbiausia saugumas

- Jei iš variklio pasirodo liepsna arba dūmų, bet ne iš išmetimo angos, pasitraukite nuo gaminio, kad būtų užtikrintas jūsų fizinis saugumas.
- Kastuvu arba kita priemone meskite ant ugnies smėlį, kad ji neplistų, arba užgesinkite gesintuvu.
- ◆ Jei bus panikuojama, ugnis gali išplisti ir bus padaryta dar daugiau žalos.



#### Išmetamosios dujos nuodingos

- Iš variklio išleidžiamuose dūmuose yra nuodingų dujų. Nenaudokite gaminio patalpose, plastikiniuose šiltnamiuose ar kitose blogai vėdinamose vietose.
- ◆ Išmetamosios dujos gali sukelti apsinuodijimą.



#### Tikrindami gaminį ar atlikdami jo priežiūros darbus, išjunkite variklį

Tikrindami naudotą gaminį ir atlikdami jo priežiūros darbus laikykitės nurodytų atsargumo priemonių:

- Išjunkite variklį, bet nemėginkite tikrinti gaminio arba atlikti jo priežiūros darbų, kol variklis neatvėsęs

- ◆ Galite nudegti.

- Prieš tikrindami ir atlikdami priežiūros darbus nuimkite uždegimo kištuko dangtelį

- ◆ Jei gaminyje netikėtai pasileis, galimas nelaimingas atsitikimas.

#### Uždegimo kištuko tikrinimas

Tikrindami uždegimo kištuką laikykitės nurodytų atsargumo priemonių.

- Jei elektrodai arba gnybtai susidėvėję ar yra keramikos įtrūkių, pakeiskite naujomis dalimis.

- Uždegimo bandymą (siekiant patikrinti, ar uždegimo kištukas kibirkščiuoja) turi atlikti atstovas.

- Uždegimo bandymą reikia atlikti toliau nuo uždegimo kištuko angos.

- Uždegimo bandymo negalima atlikti vietose, kur yra išsiliejusių degalų ar degių dujų

- Nelieskite metalinių uždegimo kištuko dalių

- ◆ Uždegimo kištukas gali sukelti gaisrą arba galite patirti elektros smūgį.



# Skirta saugiai naudoti gaminį

## Gaminio naudojimas Bendrosios atsargumo priemonės

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Naudotojo vadovas

- Prieš naudodami gaminį būtinai atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą, kad užtikrintumėte tinkamą eksploatavimą.
- ◆ Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.



#### Nenaudokite gaminio ne pagal paskirtį

- Gaminį galima naudoti tik naudotojo vadove nurodytais tikslais.
- ◆ Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

#### Gaminio nemodifikuokite

- Gaminio negalima modifikuoti.
- ◆ Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas. Bet kokiam gedimui, kilusiam dėl gaminio modifikavimo, nebus taikoma gamintojo garantija.

#### Nenaudokite nepatikrinto ir neprižiūrimo gaminio

- Naudokite tik patikrintą ir prižiūrimą gaminį. Visada užtikrinkite, kad gaminys būtų reguliariai tikrinamas ir prižiūrimas.
- ◆ Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

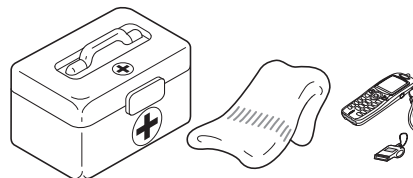
#### Gaminio skolinimas arba perdavimas

- Kai savo gaminį skolinate kitai šaliai, užtikrinkite, kad besiskolinantis asmuo gautų ir naudotojo vadovą.
- Jei savo gaminį perduodate kitai šaliai, kartu pridėkite ir naudotojo vadovą.
- ◆ Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

#### Pasiruošimas galimam sužalojimui

Jei, nors ir mažai tikėtina, įvyktų nelaimingas atsitikimas arba susižeistumėte, įsitikinkite, kad esate pasiruošę.

- Pirmosios pagalbos rinkinys
- Rankšluosčiai ir tamponai (kraujavimui sustabdyti)
- Švilpukas arba mobilusis telefonas (pagalbai iškviešti)
- ◆ Jei nepavyks suteikti pirmosios pagalbos arba ką nors išskviesti, sužeidimo būklė gali pablogėti.



## Naudojimo atsargumo priemonės

### ⚠ PAVOJUS

#### Variklio užvedimas

- Niekada nebandykite užvesti variklio būdami geležtės pusėje.
- ◆ Jei pjoviklio geležtės staiga pradeda judėti, galimi sužalojimai.

#### Nenuimkite buko plėtinio

- Nenaudokite gaminio be buko plėtinio. Jei jį reikia nuimti atliekant techninę priežiūrą, pasitarkite su atstovu.
- ◆ Nesilaikydami šio reikalavimo rizikuojate būti sunkiai sužeisti.

#### Visada išjunkite variklį, kai užstringa geležtės

- Veikiant varikliui nebandykite pašalinti objekto, dėl kurio geležtės užstrigo.
- ◆ Pašalinus objektą, dėl kurio užstrigo geležtės, ir geležtėms pradėjus veikti, galima susižeisti.



## ĮSPĖJIMAS

### Gaminio naudotojai

Gaminio neturėtų naudoti:

- pavargę asmenys
- alkoholio vartoję asmenys
- vaistus vartojantys asmenys
- nėščiosios
- blogos fizinės būklės asmenys
- naudotojo vadovo neskaitę asmenys
- vaikai

- ◆ Jei šių instrukcijų nebus laikomasi, galimas nelaimingas atsitikimas.
- Šio gaminio uždegimo sistema naudojant sukuria elektromagnetinius laukus. Magnetiniai laukai gali sutrikdyti širdies stimulatoriaus veikimą arba jį sugadinti. Siekdami sumažinti pavojų sveikatai rekomenduojame, kad prieš dirbdami su šiuo gaminio širdies stimuliatorių naudotojai pasitartų su gydytoju ir stimulatoriaus gamintoju.



### Naudojimo aplinka ir naudojimas

- Nenaudokite gaminio tokiose vietose, kur nėra tvirto pagrindo, pvz., ant stačių šlaitų ar po liūtis, nes tokiose vietose slidu ir pavojinga.
- Nenaudokite gaminio naktį ar tamsiose vietose, kur prastas matomumas.
- ◆ Jei griūsite, paslysite arba netinkamai naudosite gaminį, galite sunkiai susižaloti.

### Gaminio transportavimas

Transportuodami toliau aprašytomis aplinkybėmis išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad pjoviklio geležtės nesisuka, tada uždėkite geležtės gaubtą, o duslintuvą laikykite toliau nuo savęs.

- Persikeldami į darbo vietą
- Persikeldami į kitą zoną darbo metu
- Palikdami darbo vietą
- ◆ Jei nebus laikomasi šių atsargumo priemonių, galima nudegti arba rimtai susižaloti.
- Kai gaminį transportuojate automobiliu, ištuštinkite degalų baką, uždėkite geležtės gaubtą ir tvirtai įtaisykite gaminį vietoje, kad nejudėtų.
- ◆ Jei vežant automobiliu degalų bake bus degalų, gali kilti gaisras.

### Vibracija ir šaltis

Manoma, kad dėl vibracijos ir šalčio poveikio kai kuriems asmenims gali pasireikšti Reino sindromas, paveikiantis pirštus. Vibracija ir šaltis gali sukelti pirštų dilgčiojimo ir degimo pojūtį, o po to išblyškimą ir tirpimą.

Mažiausias šį negalavimą galintis sukelti poveikis nežinomas, todėl rekomenduojamos nurodytos atsargumo priemonės.

- Palaikykite kūno šilumą, ypač galvos ir kaklo, pėdų ir blauzdų, rankų ir riešų.
- Pasirūpinkite gera kraujo apytaka: dažnai darykite pertraukas, per jas energingai atlikite rankų pratimus ir nerūkykite.
- Atribokite darbo valandų skaičių. Pamėginkite planuoti darbus taip, kad gyvatvorių pjovikliu arba kita rankine įranga nereikėtų dirbti kas dieną.
- Jei dirbti nepatogu, pirštai parausta ir tinsta, o po to paraudą ir nutirpsta, kreipkitės į gydytoją prieš vėl dirbdami darbus, kurių metu jaučiate šaltį ir vibraciją.
- ◆ Jei šių nurodymų nebus laikomasi, galima pakenkti sveikatai.

### Traumos dėl pasikartojančio įtempimo

Manoma, kad per didelis krūvis pirštų, plaštakų, rankų ir pečių raumenims bei sausgyslėms gali sukelti skausmą, tinimą, tirpimą, silpnumą ir stiprų išvardytų vietų skausmą. Tam tikra pasikartojanti rankų veikla gali sukelti pasikartojančio įtempimo sąlygotą traumą (RSI).

Norėdami sumažinti RSI pavojų atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Venkite dirbti sulenkę, ištempę ar pasukę riešus.
- Reguliariai ilsėkitės, vengdami pasikartojančių veiksmų, ir leiskite pailsėti rankoms. Pasikartojančius judesius atlikite lėčiau ir mažesne jėga.
- Darykite plaštakų ir rankų raumenų stiprinimo pratimus.
- Kreipkitės į gydytoją, jei jaučiate pirštų, plaštakų, riešų ar rankų dilgčiojimą, tirpimą arba skausmą. Kuo anksčiau RSI diagnozuojama, tuo paprasčiau nervus ir raumenis apsaugoti nuo nepagydomo sužalojimo.
- ◆ Jei šių nurodymų nebus laikomasi, galima pakenkti sveikatai.

# Skirta saugiai naudoti gaminį

## ĮSPĖJIMAS

### Prieš naudodami gaminį pašalinkite pašalinius objektus ir kliūtis

- Apžiūrėkite vietą, kurioje naudosite gaminį. Pašalinkite akmenis, metalinius objektus ir bet kokius kitus objektus, dėl kurių gaminys gali užstrigti ar sugesti.
- ◆ Pašaliniams objektams nuskriejus nuo pjovimo prietaiso gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima sunkiai susižeisti.

### Jei atsiranda triukčių, nedelsdami išjunkite variklį

- Tokiomis aplinkybėmis nedelsdami išjunkite variklį ir įsitinkinkite, kad pjovimo prietaisas sustabdytas, tada patikrinkite gaminio aplinką. Pakeiskite visas sugadintas dalis.
- Jei dirbant pjovimo prietaisas atsitrenkia į akmenį, medį, stulpą arba kitą panašią kliūtį.
  - Jei gaminys staiga pradeda neįprastai vibruoti.
  - ◆ Jei sugadintos dalys bus naudojamos ir toliau, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

### Sritis aplink gaminį 10 m spinduliu yra pavojaus zona

Sritis aplink gaminį 10 m spinduliu yra pavojaus zona. Dirbdami su gaminiu būtinai laikykitės nurodytų atsargumo priemonių.

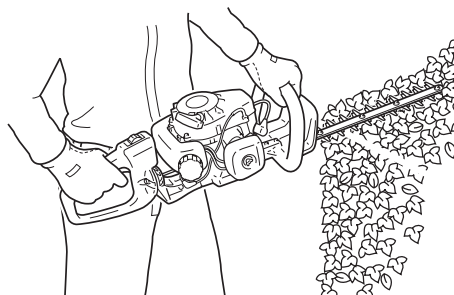
- Neleiskite vaikams, kitiems asmenims arba gyvūnams patekti į pavojaus zoną.
- Jei į pavojaus zoną įžengia kitas asmuo, išjunkite variklį, kad sustabdytumėte geležtės.
- Kai artėjate prie naudotojo, praneškite jam, pvz., mesdami į pavojaus zoną šakas, tada patikrinkite, ar variklis išjungtas ir geležtės nebesisuka.
- Niekam neleiskite laikyti jūsų pjaunamos medžiagos.
- ◆ Prisilietus prie pjoviklio geležčių galima sunkiai susižeisti.

### Nenaudokite gaminio pjoviklio geležtėms veikiant laisvosios eigos greičiu

- Negalima naudoti gaminio, kol pjoviklio geležtės sukausi, jei gyvatvorių pjoviklis veikia droselio reguliatoriui veikiant laisvosios eigos greičiu. Nedelsdami išjunkite variklį ir sureguliuokite karbiuratorių.
- ◆ Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

### Nevaldykite gaminio viena ranka

- Kai variklis veikia, abi rankas laikykite ant rankenų. Niekada nevaldykite gaminio tik viena ranka.
- Gyvatvorių pjoviklį tvirtai laikykite abiem rankomis: viena ranka – priekinę rankeną, kita ranka – galinę rankeną.
- Tvirtai laikykite nykščiais ir pirštais suimdami rankenas.
- Niekada nepaleiskite gaminio veikiant geležtėms.
- ◆ Nesilaikant šių instrukcijų laikomas gaminys gali tapti nestabilus ir galite sunkiai susižeisti.



### Prieš padėdami gaminį ant žemės įsitikinkite, kad pjoviklio geležtės sustabdytos

- Išjungę variklį prieš nuleisdami gaminį ant žemės patikrinkite, ar pjoviklio geležtės nebejudą.
- ◆ Net išjungus variklį laisvai besisukančios geležtės vis tiek gali sužeisti.



### Pašalinkite nešvarumus nuo duslintuvo

- Jei aplink variklio duslintuvą yra įstrigusios žolės, lapų, šakelių ar per daug tepalų, išjunkite variklį ir pašalinkite juos neliesdami karštų vietų.
- ◆ Jei to nepadarysite, gali kilti gaisras.



# Skirta saugiai naudoti gaminį

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

### Nenaudokite gaminio kietiems objektams pjauti

- Nenaudokite gaminio kietiems objektams, pvz., laidams ar plieno plokštelėms, pjauti.
- Jei geležtė atsitrenkia į kliūtį ar jai kliudoma tinkamai veikti, išjunkite variklį ir patikrinkite, ar geležtės nepažeistos.
- ◆ Nesilaikant šių instrukcijų galima sugadinti gaminį ar gali įvykti nelaimingas atsitikimas.



### Niekada nenaudokite gaminio stovėdami ant kopėčių ar kėdės

- Nepersisverkite ir nestovėkite ant nestabilaus pagrindo.
- Nenaudokite gaminio užsilipę ant kopėčių ar stovėdami ant kėdės.
- ◆ Jei to nepaisysite, galimas nelaimingas atsitikimas arba rimtas sužalojimas.

## Apsaugos priemonės

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

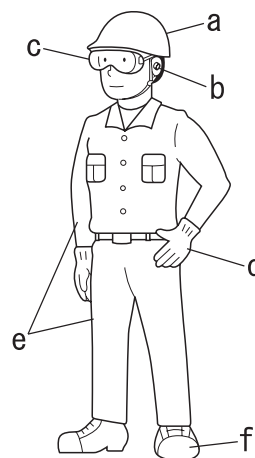
### Naudokite apsaugos priemones

Naudodami gyvatvorių pjoviklį visada naudokite nurodytas apsaugos priemones.

- a. Galvos apsauga (šalmas): apsaugo galvą
  - b. Ausinės arba ausų kištukai: apsaugo klausą
  - c. Apsauginiai akiniai: apsaugo akis
  - d. Apsauginės pirštinės: apsaugo rankas nuo šalčio ir vibracijos
  - e. Tinkami darbo drabužiai (ilgos rankovės, ilgos kelnės): apsaugo kūną
  - f. Patvarūs, neslystantys apsauginiai auliniai batai arba neslystantys darbiniai pusbačiai: apsaugo pėdas
- ◆ Jei nebus laikomasi šių atsargumo priemonių, galima pakenkti regai arba klausai, rimtai susižaloti.

Kai būtina, naudokite toliau nurodytas apsaugos priemones.

- Dulkių kaukė: apsaugo kvėpavimo takus
- Tinkelis nuo bičių: apsaugo nuo bičių puolimo



### Vilkėkite tinkamus drabužius

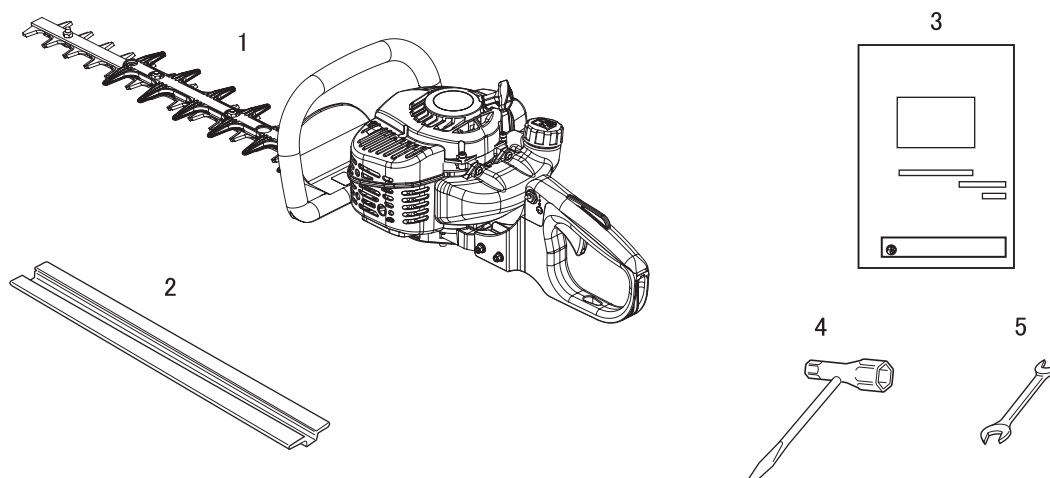
Neryškite kaklaraiščio, nenaudokite papuošalų, nevilkėkite laisvų, tabaluojančių drabužių, nes įrenginys gali juos įtraukti. Nemūvėkite avalynės atviru priekiu, nebūkite basi arba nuogomis blauzdomis.

- ◆ Jei nebus laikomasi šių atsargumo priemonių, galima pakenkti regai arba klausai, rimtai susižaloti.

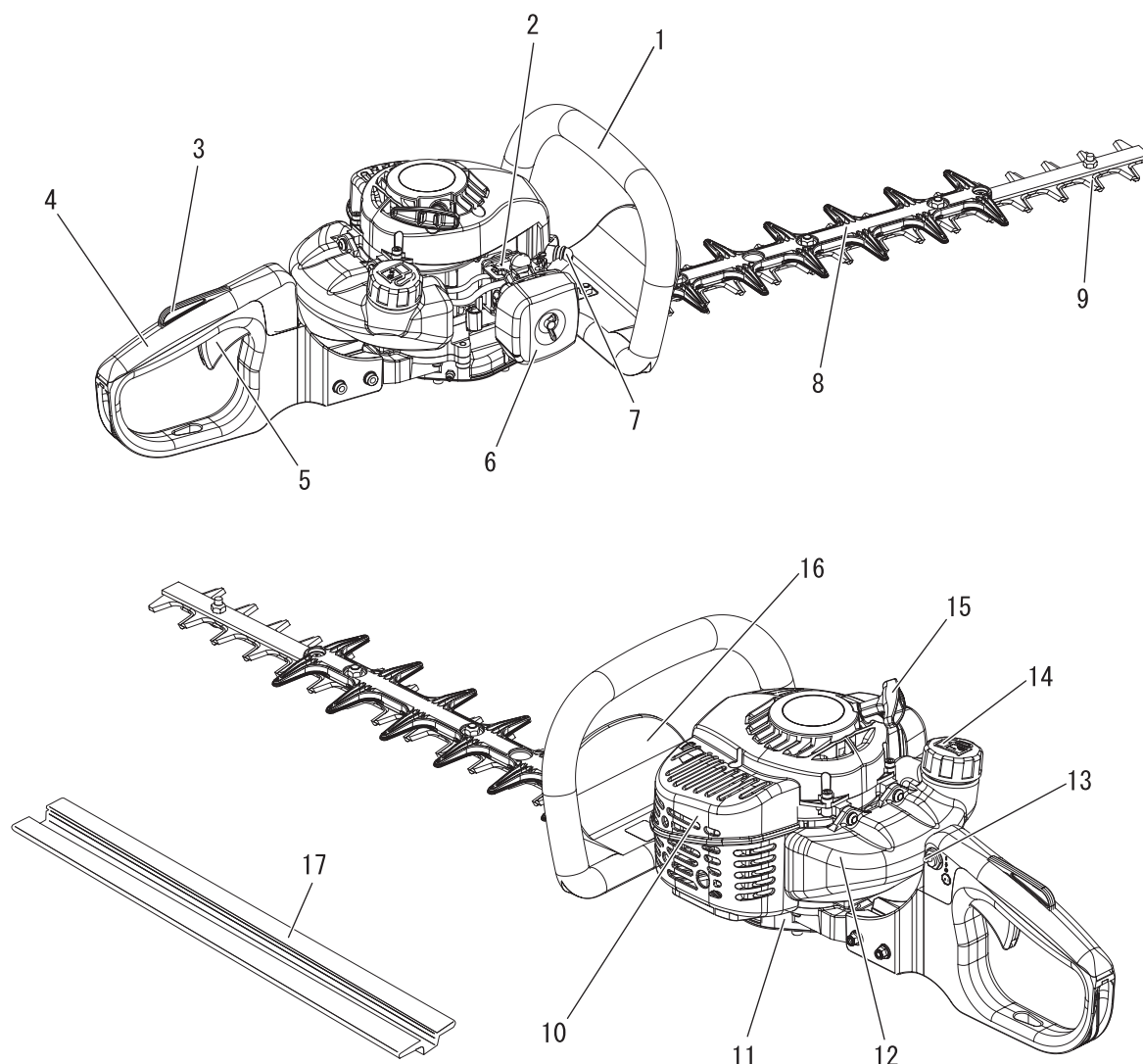


# Paketo sąrašas

- ♦ Nurodytos dalys supakuojamos atskiroje dėžėje.
- ♦ Išpakavę dėžę patikrinkite visas joje esančias dalis.
- ♦ Jei ko nors trūksta arba kas nors sulūžę, kreipkitės į „ECHO“ atstovą.



| Numeris | Dalies pavadinimas              | Kiekis |
|---------|---------------------------------|--------|
| (1)     | Gyvatvorių pjoviklio komplektas | 1      |
| (2)     | Geležinės gaubtas               | 1      |
| (3)     | Naudotojo vadovas               | 1      |
| (4)     | T formos raktas                 | 1      |
| (5)     | Raktas atviru galu              | 1      |



1. **Priekinė rankena** – rankena ant pjovimo prietaiso.
2. **Karbiuratorius** – prietaisas, teisingomis proporcijomis sumaišantis degalus ir orą.
3. **Droselio reguliatoriaus užraktas** – prietaisas, apsaugantis nuo atsitiktinio droselio reguliatoriaus veikimo, kol neautomatiškai atleidžiamas.
4. **Galinė rankena** – toliausiai nuo pjovimo prietaiso esanti rankena.
5. **Droselio reguliatorius** – prietaisas, suaktyvinamas naudotojo pirštu, kuriuo reguliuojamas variklio greitis.
6. **Oro filtro gaubtas** – skirtas oro filtrui uždengti.
7. **Uždegimo kištukas**
8. **Bukas plėtinys** – išplečiama buka pjovimo prietaiso dalis. (naudojamas dvibriaunės geležtės įrenginyje)
9. **Pjovimo prietaisas** – pjoviklio geležčių mechanizmo ir kirpimo plokštelės bei bet kurios atraminės dalies dalis, atliekanti pjovimo veiksmą.
10. **Duslintuvo gaubtas** – duslintuvą dengiantis gaubtas, saugantis naudotoją nuo sąlyčio su įkaitusiomis išmetamosiomis dujomis.
11. **Pavarų korpusas** – korpusas, laikantis pavaras, kurios mažina variklio greitį iki pjovimo priedo.
12. **Degalų bakas** – jame yra degalai ir degalų filtras.
13. **Užvedimo jungiklis** – prietaisas, kuriuo užvedamas ir išjungiamas variklis.
14. **Degalų bako dangtelis** – dangtelis, kuriuo užsukamas degalų bakas.
15. **Starterio rankenėlė** – patraukite ją norėdami užvesti variklį.
16. **Apsauga** – apsauga tarp priekinės rankenos ir pjovimo prietaiso, skirta rankai apsaugoti nuo sužeidimų, jei ranka nuslystų nuo rankenos.
17. **Geležtės gaubtas** – transportuoti ar laikydami gaminį visada uždėkite geležtės dangtį.

# Prieš pradėdami

## Degalų paruošimas

### ⚠ PAVOJUS

- Degalai ypač degūs, todėl netinkamai elgiantis galima sukelti gaisrą. Atidžiai perskaitykite šio vadovo skyriuje „Skirta saugiai naudoti gaminį“ pateiktas atsargumo priemonės ir jų laikytės.
- Pripilę degalų tvirtai užsukite degalų bako dangtelį ir nepamirškite patikrinti, ar nėra protėkio, ar degalai neteka iš degalų vamzdžio, pro degalų sistemos sandūras arba degalų bako dangtelį. Jei aptinkate degalų protėkį, iš karto nustokite naudoti gaminį ir kreipkitės į atstovą dėl remonto.
- ◆ Užsidegus degalams galima nudegti ar sukelti gaisrą.



### ⚠ DĖMESIO

- Degalų bako ir išorės oro slėgis skiriasi. Norėdami įpilti degalų, po truputį atsukite dangtelį, kad nebūtų slėgio skirtumo.
- ◆ To nepaisant degalai gali išstrykšti.

## PASTABA

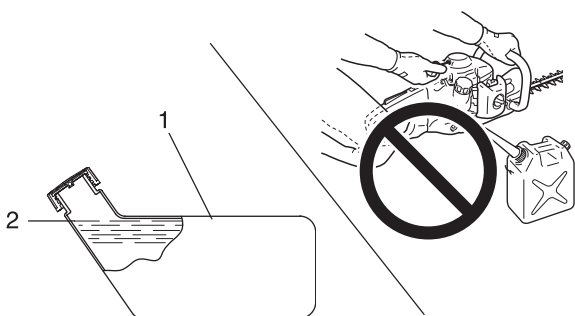
Laikomi degalai sensta. Nemaišykite daugiau degalų, nei tikėtės sunaudoti per trisdešimt (30) dienų. Nemaišykite tiesiai degalų bake.

## Degalai



- ♦ Degalai yra įprasto benzino ir patikimų prekės ženklų pažymėtos, oru aušinamų dvitakčių variklių alyvos mišinys. Rekomenduojamas bešvinis benzinas, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 89. Nenaudokite degalų, kuriuose yra metilo alkoholio ar daugiau nei 10 % etilo alkoholio.
- ♦ Rekomenduojamas mišinio santykis: 50 : 1 (2 %) ISO-L-EGD standarto (ISO / CD 13738), JASO FC, FD klasės ir „ECHO Premium“ 50 : 1 alyva.
  - Nemaišykite tiesiai variklio degalų bake.
  - Venkite išpilti degalus ar alyvą. Visuomet išvalykite išpiltus degalus.
  - Su benzinu elkitės atsargiai, jis labai degus.
  - Degalus visuomet laikykite patvirtintame kanistre.

## Degalų tiekimas



1. Degalų bakas

2. Linkis

- ♦ Visada degalus pilkite tinkamai vėdinamoje vietoje. Nepilkite degalų patalpose.
- ♦ Norėdami pilti degalus gaminį ir degalų baką padėkite ant žemės. Degalų nepilkite būdami ant sunkvežimio krovimo platformos arba panašiose vietose.
- ♦ Pildami degalus stebėkite, kad degalų lygis nebūtų žemiau lankio lygio, nurodyto ant degalų bako.
- ♦ Degalų bako ir išorės oro slėgis skiriasi. Norėdami įpilti degalų, po truputį atsukite dangtelį, kad nebūtų slėgio skirtumo.
- ♦ Visada išvalykite visus išsiliejusius degalus.
- ♦ Prieš užveddami variklį bent per 3 m pasitraukite nuo degalų pylimo vietos.
- ♦ Degalų kanistrą laikykite pavėsyje, atokiau nuo ugnies.

## Variklio užvedimas

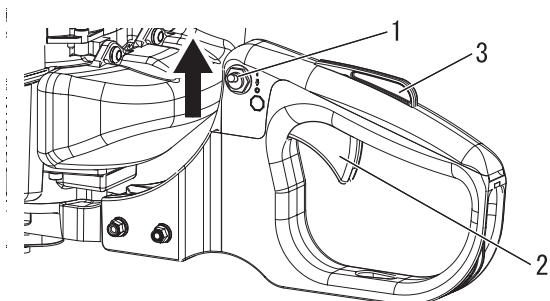
### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Kad užtikrintumėte saugų gaminio eksploatavimą, užvesdami variklį laikykitės skyriuje „Skirta saugiai naudoti gaminį/Skirta saugiai naudoti gaminį“ (4 psl.) nurodytų atsargumo priemonių.
- Jei pjoviklio geležtės sukasi net droselio reguliatoriui esant laisvosios eigos greičio padėtyje, kai variklis užvestas, prieš naudodami gaminį sureguliuokite karbiuratorių.
- Pjoviklio geležtės pradės suktis varikliui pasiekus sankabos įjungimo greitį.
- ◆ Jei nebus paisoma atsargumo priemonių, galimas nelaimingas atsitikimas, galima net ir mirtinai susižaloti.

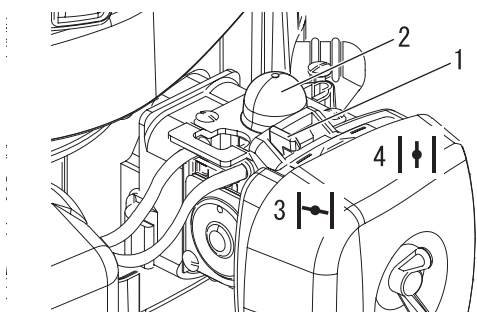
### PASTABA

- ♦ Iš pradžių atsargiai ištraukite starterio rankenėlę, vėliau – sparčiau. Neištraukite starterio virvelės daugiau nei 2/3 jos ilgio.
- ♦ Kai starterio rankenėlė grįžta, jos nepaleiskite.

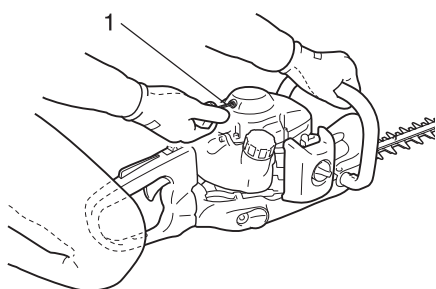
### Šalto variklio užvedimas



- 1. Užvedimo jungiklis
- 2. Droselio reguliatorius
- 3. Droselio reguliatoriaus užraktas



- 1. Droselio svirtis
- 2. Degalų tiekimo burbulas
- 3. „Cold Start“ (šalto variklio užvedimas)
- 4. „Run“ (paleisti)



- 1. Starterio rankenėlė

(Jei gaminys buvo laikomas ilgą laikotarpį, prijunkite uždegimo kištuko dangtelį.)

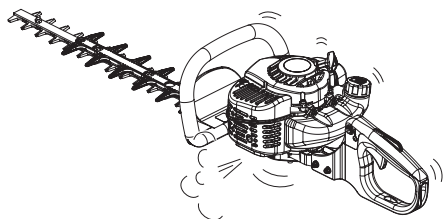
Užvedimo procedūra skiriasi, atsižvelgiant į tai, ar variklis šaltas ar šiltas. Šaltą variklį reikia užvesti, kaip nurodyta:

1. Nuimkite geležtės gaubtą ir patikrinkite pjoviklio geležtes. Jei pastebite pažeidimų, pakeiskite geležtę nauja.
2. Padėję gaminį ant lygaus pagrindo, naudodami strypą arba kitą panašią priemonę įsitikinkite, kad geležtės neličia žemės paviršiaus arba kokios nors kitos kliūtys.
3. Patikrinkite, ar nėra degalų protėkio.
4. Patraukite užvedimo jungiklį iš padėties „Stop“ (stabdyti).
5. Droselio svirtį nustatykite į padėtį „Cold Start“ (šalto variklio užvedimas).
6. Arba paspauskite ir paleiskite degalų tiekimo burbulą, kol į jį bus įsiurbta degalų.
7. Patikrinkite, ar vieta aplink jus saugi, ir kairiąja ranka tvirtai laikydami priekinę rankeną, kaip parodyta paveikslėlyje, keletą kartų patraukite starterio rankenėlę.
8. Jei išgirstate sprogimą primenantį garsą ir variklis iš karto išsijungia, nustatykite droselio svirtį į padėtį „Run“ (paleisti) ir toliau traukite starterio rankenėlę norėdami užvesti variklį.
9. Jei variklis iš karto užsives vadovaujantis anksčiau pateiktais 7 veiksmo nurodymais, iš lėto grąžinkite droselio svirtį į padėtį „Run“ (paleisti).
10. Leiskite varikliui įšilti trumpam palikdami jį veikti laisvąja eiga.
11. Nuspauskite droselio reguliatoriaus užraktą ir po truputį spauskite droselio reguliatorių.



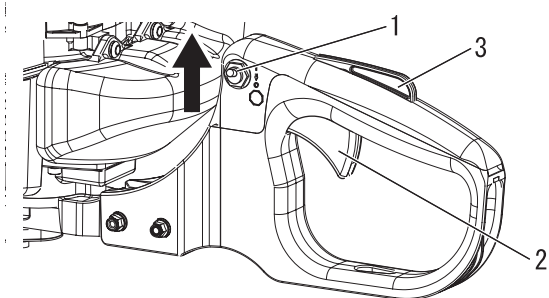
# Variklio veikimas

## Variklio įšilimas



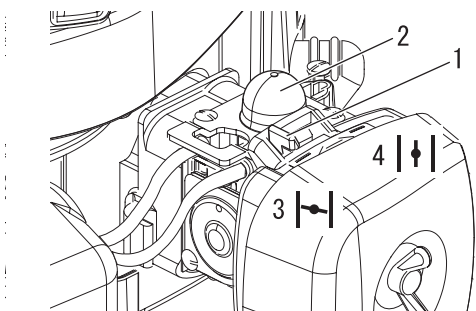
1. Užvedę variklį leiskite jam įšilti 2–3 min. veikiant laisvąja eiga (t. y. nedideliu greičiu).
2. Įšilus varikliui tolygiau sutepamos vidinės dalys. Leiskite varikliui gerai įšilti, ypač jei jis šaltas.

## Šilto variklio užvedimas



1. Užvedimo jungiklis
2. Droselio reguliatorius
3. Droselio reguliatoriaus užraktas

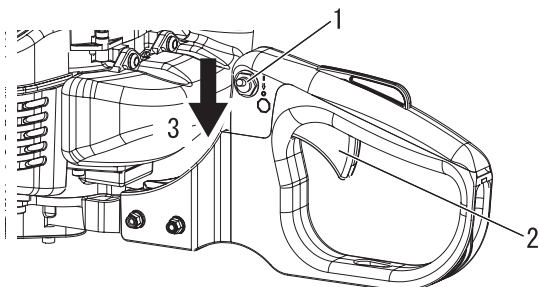
1. Patraukite užvedimo jungiklį iš padėties „Stop“ (stabdyti).
2. Įsitikinkite, kad droselio reguliatorius nustatytas į laisvosios eigos greičio padėtį.



1. Droselio svirtis
2. Degalų tiekimo burbulas
3. „Cold Start“ (šalto variklio užvedimas)
4. „Run“ (paleisti)

3. Patikrinkite, ar droselio svirtis nustatyta į padėtį „Run“ (paleisti).
4. Jei degalų bakas nėra tuščias, patraukite starterio rankenėlę, kad užvestumėte variklį.
5. Jei degalų tiekimo burbulė nematyti degalų, pakaitomis paspauskite jį ir paleiskite, kol degalai bus įsiurbti.
6. Patikrinkite, ar vieta aplink jus saugi, ir patraukite starterio rankenėlę, kad užvestumėte variklį.

## Variklio sustabdymas



1. Užvedimo jungiklis
2. Droselio reguliatorius
3. „Stop“ (stabdyti)

1. Atleiskite droselio reguliatorių ir nustatykite variklį veikti laisvąja eiga (t. y. nedideliu greičiu).
  2. Nustatykite užvedimo jungiklį į padėtį „Stop“ (stabdyti).
  3. Avariniu atveju nedelsdami sustabdykite variklį naudodami užvedimo jungiklį.
  4. Jei variklis neužgęsta, grąžinkite droselio svirtį į padėtį „Run“ (paleisti). Variklis išsijungs ir sustos (avarinis sustabdymas).
- \* Jei naudojant užvedimo jungiklį variklis neišsijungia, užvedimo jungiklį turėtų patikrinti ir sutaisyti atstovas; tik tada vėl naudokite gaminį.

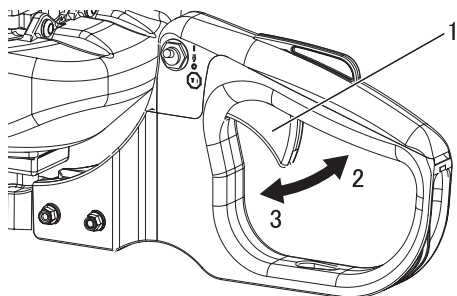


# Gyvatvorių ir krūmų pjovimas

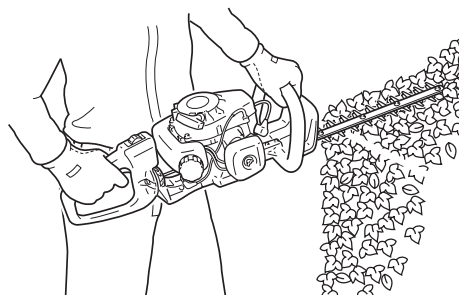
## Pagrindiniai gyvatvorių pjovimo darbai

### PASTABA

- Šis gaminys skirtas krūmams ir gyvatvorėms, kurių šakos ne storesnės nei 6 mm, pjauti.
- Pradėdami pjauti paleiskite variklį visu droselio greičiu. Pjaunant mažesniu greičiu galima pažeisti sankabą jai nuslydus. Jei nieko nepjaunate ar nekerpate, neleiskite varikliui veikti visu droselio greičiu.



1. Droselio reguliatorius      3. Laisvoji eiga  
2. Didelis greitis



- Jei patrauksite droselio reguliatorių, kai variklis užvestas, variklio greitis padidės ir pjoviklio geležtės pradės judėti. Variklio greitį reguliuokite, pvz., pagal keramos gyvatvorės plotą.
- Pjaukite nukreipę pjoviklio geležtės tolyn nuo savęs. Nenukreipkite pjoviklio geležčių į save ir nepastumkite jų arčiau savęs.
- Gyvatvorių ar krūmų viršūnes kirpkite judindami pjoviklio geležtės iš vienos pusės į kitą. Jei norite tvarkingai apkirpti, judinamas geležtės laikykite šiek tiek nulenktas.
- Pjaudami šonus ir norėdami tvarkingai apkirpti, pjoviklio geležtės judinkite iš apačios į viršų.
- Nespauskite pjoviklio geležčių į medžius ir panašius objektus. Gaminį naudokite atsižvelgdami į pjoviklio geležčių judėjimą ir greitį.

# Techninė priežiūra

## Techninės priežiūros rekomendacijos

| Sritis                        | Priežiūra                                       | Puslapis | Prieš naudojant | Kas mėnesį |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|----------|-----------------|------------|
| Oro filtras                   | Išvalyti / pakeisti                             | 18       | •               |            |
| Degalų filtras                | Patikrinti / išvalyti / pakeisti                | 18       |                 | •          |
| Uždegimo kištukas             | Patikrinti / išvalyti / sureguliuoti / pakeisti | 20       |                 | •          |
| Karbiuratorius                | Sureguliuoti / pakeisti ir sureguliuoti         | 19       |                 | •          |
| Aušinimo sistema              | Patikrinti / išvalyti                           | 19       | •               |            |
| Duslintuvas                   | Patikrinti / priveržti / išvalyti               | 19       |                 | •          |
| Pavarų korpusas               | Sutepti                                         | 21       | • (15 – 20 h)   |            |
| Starteris                     | Patikrinti                                      | 22       | •               |            |
| Geležtės                      | Patikrinti / išvalyti / sutepti                 | 20       | •               |            |
| Degalų sistema                | Patikrinti                                      | 20       | •               |            |
| Sraigčiai, varžtai ir veržlės | Patikrinti / priveržti / pakeisti               | -        | •               |            |

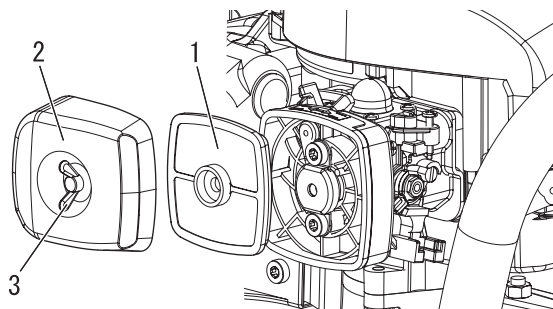
## SVARBU

Nurodyti ilgiausi laikotarpiai. Realus naudojimas ir jūsų patirtis padės nustatyti, kaip dažnai reikia atlikti techninę priežiūrą. Užsirašykite kas mėnesį ir kas metus atliekamų patikrų datas.

## Techninė priežiūra

Jei turite klausimų ar kyla problemų, kreipkitės į atstovą.

### Oro filtro valymas



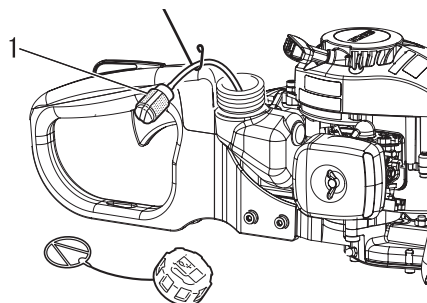
1. Oro filtras
2. Oro filtro gaubtas
3. Filtro gaubto rankenėlė

### PASTABA

- Jei filtras pernelyg nešvarus arba nebetinkamas, pakeiskite jį.
- Prieš įdėdami filtrą atgal, įsitikinkite, kad jis visiškai sausas.

1. Uždarykite droselį. Atlaisvinkite filtro gaubto rankenėlę, nuimkite oro filtro gaubtą bei išimkite oro filtrą.
2. Atsargiai nuvalykite nešvarumus nuo filtro arba, jei reikia, valykite nedegiu tirpikliu. Prieš įdėdami visiškai nusauskite.
3. Įdėję oro filtrą į dangtelį, vėl pritvirtinkite oro filtrą su dangteliu.

### Degalų filtro valymas



1. Degalų filtras

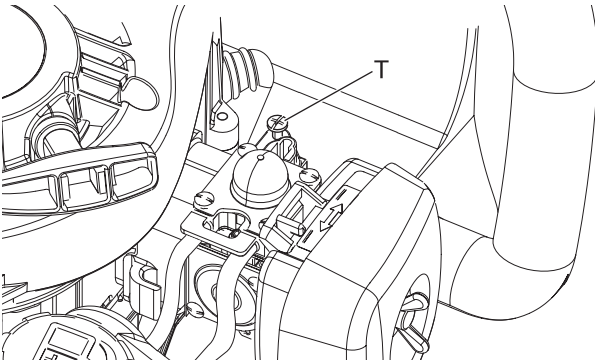
## Karbiuratoriaus reguliavimas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai karbiuratorius sureguliuotas, pjoviklio geležtė neturėtų judėti nustačius laisvąją eigą, nes galima sunkiai susižeisti.

### ⚠ DĖMESIO

Kai užvedate, laisvosios eigos greičio reguliatorius (T) turėtų būti sureguliuotas taip, kad pjoviklio geležtė nejudėtų. Jei kyla problemų su karbiuratoriumi, susisiekite su atstovu.



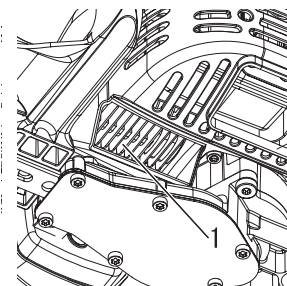
T: laisvosios eigos greičio reguliatorius

Kiekvienas įrenginys išbandomas gamykloje, o karbiuratorius tiksliai sureguliuojamas, kad būtų užtikrintas didžiausias efektyvumas.

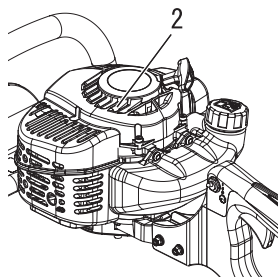
Prieš reguliuodami karbiuratorių išvalykite arba pakeiskite oro filtrą, užveskite variklį ir leiskite jam kelias minutes paveikti, kad pasiektų darbinę temperatūrą.

1. Laisvosios eigos greičio reguliavimas.  
Užveskite variklį ir sukite laisvosios eigos greičio reguliavimo sraigą (T) pagal laikrodžio rodyklę, kol geležtės pradės judėti, tada sukite sraigą (T) prieš laikrodžio rodyklę, kol geležtės sustos. Pasukite sraigą (T) prieš laikrodžio rodyklę atlikdami dar 1/2 papildomo pasukimo.
2. Didinkite greitį, kol pasieksite didžiausią droselio greitį, ir palaukite 2–3 sekundes, kad iš variklio būtų pašalintas degalų perteklius. Tada vėl perjunkite į laisvąją eigą. Didinkite greitį, kol pasieksite didžiausią droselio greitį, kad patikrintumėte, ar sklandžiai pereinama nuo laisvosios eigos iki didžiausio droselio greičio.

## Aušinimo sistema



1. Cilindro briaunos



2. Aušinimo oro įsiurbimas

1. Nuo cilindro briaunų pašalinkite nešvarumus ir šiukšles.
2. Pašalinkite šiukšles aplink aušinimo oro įsiurbimo angą.

## Duslintuvo valymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

○ Niekada nenaudokite įrenginio, jei pažeistas duslintuvas ar kibirkščių gesintuvas arba jų išvis nėra. Naudojant įrenginį be kibirkščių gesintuvo arba su pažeistu kibirkščių gesintuvu, galima sukelti gaisrą ar pažeisti klausą.

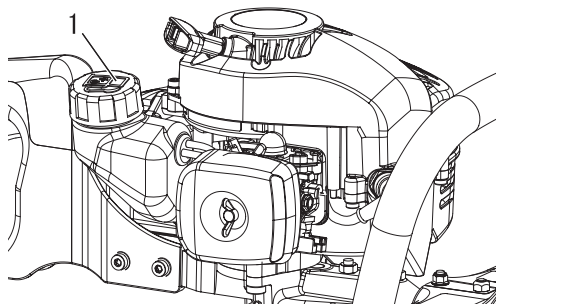
- ♦ Anglies nuosėdos duslintuve sumažins variklio galią ir sukels perkaitimą. Kibirkščių gesintuvo tinkelis turi būti periodiškai tikrinamas. Iš duslintuvo išvalykite nuosėdas.

### SVARBU

Nenuimkite duslintuvo gaubto. Jei reikia, kreipkitės į atstovą.

# Techninė priežiūra

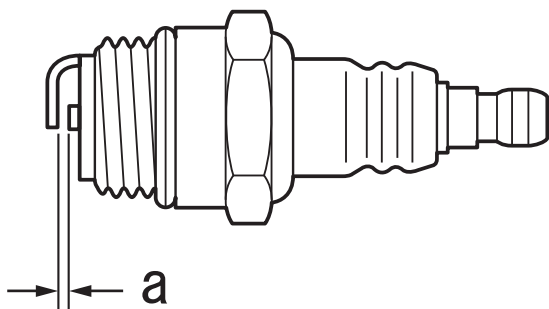
## Degalų sistemos tikrinimas



1. Degalų bako dangtelis

- ♦ Patikrinkite kiekvieną kartą prieš naudodami.
- ♦ Įpylę degalų įsitikinkite, ar degalai nevarva ir neteka degalų vamzdelio, degalų stropo ar degalų bako dangtelio srityse.
- ♦ Jei degalai varva arba teka, kyla gaisro pavojus. Tuo pat nustokite naudoti prietaisą ir paprašykite, kad atstovas jį patikrintų arba pakeistų.

## Uždegimo žvakės tikrinimas



a. 0,6–0,7 mm

- ♦ Patikrinkite kištuko tarpelį. Tinkamas tarpelis yra 0,6–0,7 mm.
- ♦ Patikrinkite, ar nesusidėvėjęs elektrodas.
- ♦ Patikrinkite, ar ant izoliatoriaus nėra alyvos arba kitų nuosėdų.
- ♦ Jei reikia, pakeiskite kištuką ir priveržkite naudodami 15 N•m–17 N•m (150 kgf•cm–170 kgf•cm) sąsūkos momentą.

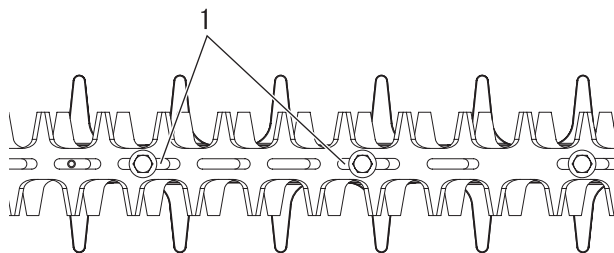
## Pjovimo geležčių priežiūra

### ⚠ DĖMESIO

- Kad apsaugotumėte rankas nuo aštrių geležčių, mūvėkite pirštines.
- ◆ Jei šių atsargumo priemonių nebus laikomasi, galima susižeisti.

### Geležčių sutepimas (kas 4 naudojimo valandas)

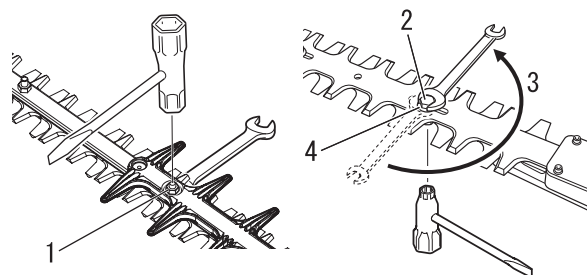
Užlašinkite po kelis lašus alyvos ant kiekvienos varžto angos geležčių apatinėje dalyje.



1. Varžtų angos

### Geležčių valymas (po kiekvieno naudojimo)

Pašalinkite lipnius likučius nuo geležčių naudodami 50 : 50 santykiu sumaišytą žibalo (parafino) ir mašininės alyvos mišinį.



1. Užraktas
2. Varžtas
3. Atlaisvinimas 1/4–1/2 pasukimo
4. Poveržlė

## Tarpų tarp geležčių reguliavimas (jei reikia)

T formos veržliarakčiu atlaisvinkite užraktus pasukdami 1/2 pasukimo.

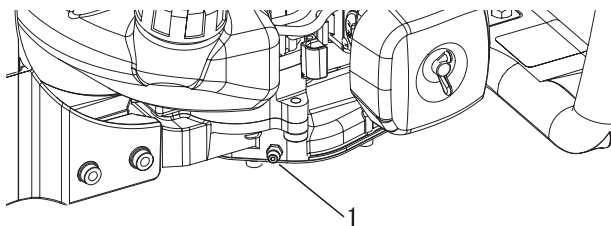
10 mm raktu priveržkite geležčių varžtus, kol priglus.

Atlaisvinkite varžtus pasukdami 1/4–1/2 pasukimo.

Laikykite varžtus, kad nepasisuktų, ir priveržkite užraktus.

Tinkamai suregulavus varžtus turi būti 0,25–0,50 mm tarpas tarp pjoviklio geležčių ir plokščiųjų poveržių. Be to, plokščiosios poveržlės po kiekvieno varžto galvute turėtų laisvai suktis.

## Pavarų korpuso sutepimas



1. Tepalų pylimo vieta

### Reikalingi įrankiai:

Tepalų pistoletas, skuduras.

### Reikalingos dalys:

Ličio tepalas.

1. Nuvalykite nešvarumus nuo tepalų pylimo vietos.
2. Tvirtai laikykite gaminį ir atsargiai pumpuokite tepalą į pylimo vietą. Nestumkite tepalo jėga. Per daug spaudžiant tepalas prasisunks pro sandariklius ir sukels gedimus. **1 – 2 kartus įpurškite tepalo kas 15 – 20 veikimo valandų.**

## PASTABA

Naudokite aukštos kokybės universalų ličio tepalą.

# Techninė priežiūra

**Trikčių šalinimo lentelė**

| Problema                                                 | Įvertinimas                             | Priežastis                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Variklis neužsiveda                                      |                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Degalų bake nėra degalų</li> <li>• Užvedimo jungiklis yra sustabdymo padėtyje</li> <li>• Per didelis degalų įsiurbimas</li> <li>• Elektros triktis</li> <li>• Karbiuratoriaus gedimas arba vidinė strigtis</li> <li>• Vidinis variklio gedimas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Degalų tiekimas</li> <li>• Nustatykite į užvedimo padėtį</li> <li>• Užveskite variklį atlikę techninę priežiūrą</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> </ul> |
| Variklį sunku užvesti, nepastoviai sukasi                | Degalai patenka į perpylimo vamzdį      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Degalų savybių pablogėjimas</li> <li>• Karbiuratoriaus problema</li> </ul>                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pakeiskite naujais degalais</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> </ul>                                                                                                                                                     |
|                                                          | Degalai nepatenka į perpylimo vamzdį    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Užsikimšęs degalų filtras</li> <li>• Užsikimšusi degalų sistema</li> <li>• Užstrigusios vidinės karbiuratoriaus dalys</li> </ul>                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Išvalykite arba pakeiskite</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> </ul>                                                                                                                      |
|                                                          | Nešvarus arba drėgnas uždegimo kištukas | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Degalų savybių pablogėjimas</li> <li>• Netinkamas elektrodo tarpas</li> <li>• Anglies nuosėdos</li> <li>• Elektros triktis</li> </ul>                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pakeiskite</li> <li>• Pakeiskite</li> <li>• Pakeiskite</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> </ul>                                                                                                                          |
| Variklis užsiveda, bet nepavyksta paspartinti jo veikimo |                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nešvarus oro filtras</li> <li>• Nešvarus degalų filtras</li> <li>• Užblokuotas degalų praėjimas</li> <li>• Karbiuratoriaus reguliavimo problema</li> <li>• Užblokuota išmetimo arba duslintuvo anga</li> </ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Išvalykite arba pakeiskite</li> <li>• Išvalykite arba pakeiskite</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> <li>• Sureguliuokite</li> <li>• Išvalykite</li> </ul>                                                                |
| Variklis užgęsta                                         |                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Karbiuratoriaus reguliavimo problema</li> <li>• Elektros triktis</li> </ul>                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sureguliuokite</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| Variklis neužgęsta                                       |                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Užvedimo jungiklio gedimas</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustabdykite avariniu būdu ir kreipkitės į atstovą</li> </ul>                                                                                                                                                              |
| Pjoviklio geležtės juda varikliui veikiant laisvąja eiga |                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Karbiuratoriaus reguliavimo problema</li> <li>• Sugadinta sankabos spyruoklė</li> </ul>                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sureguliuokite</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| Atšipo pjoviklio geležtės                                |                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Susidėvėjo pjoviklio geležtės</li> <li>• Didelis tarpas tarp viršutinės ir apatinės geležčių</li> <li>• Nuslydusi sankaba</li> </ul>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> <li>• Kreipkitės į atstovą</li> </ul>                                                                                                                            |

- Tikrinimo ir priežiūros darbams reikalingos specialisto žinios. Jei negalite patikrinti, atlikti priežiūros darbų arba pašalinti gedimo patys, kreipkitės į atstovą. Nemėginkite gaminio ardyti.
- Kreipkitės į atstovą esant pirmiau nenurodytai problemai arba kitokiems rūpesčiams.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir reikmenis bei nustatytus gaminius ir komponentus. Jei bus naudojamos kitų gamintojų dalys arba nenumatyti komponentai, galimas gedimas.

## Ilgalaikis saugojimas (30 dienų arba ilgiau)

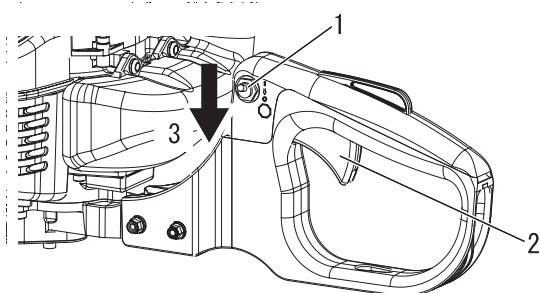
### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaikykite sandariose vietose, kuriose yra daug degalų dujų arba prie atviros liepsnos arba kibirkščių.

◆ Gali kilti gaisras.



Kai gaminį ruošiatės saugoti ilgą laiką (30 dienų arba ilgiau), įsitikinkite, kad tinkamai pasiruošta.



- 1. Užvedimo jungiklis
- 2. Droselio reguliatorius

3. „Stop“ (stabdyti)

1. Visiškai ištuštinkite degalų baką.
  - A. Iš degalų bako pašalinkite visus degalus.
  - B. Arba keletą kartų paspauskite ir paleiskite degalų tiekimo burbulą norėdami iš jo pašalinti degalus.
  - C. Užveskite variklį ir paleiskite veikti tuščiąja eiga, kol savaime sustos.
2. Nustatykite užvedimo jungiklį į padėtį „Stop“ (stabdyti).
3. Švariai nuvalykite visus tepalus, alyvą, dulkes, nešvarumus ir kitas medžiagas gyvatvorių pjoviklio išorėje.
4. Reguliariai tikrinkite, kaip nurodyta šiame vadove.
5. Patikrinkite, ar varžtai ir veržlės priveržti. Priveržkite, jei yra atsilaisvinusių.
6. Ištraukite uždegimo kištuką ir į cilindą pro lizdą įpilkite tinkamos kokybės, švarios, naujos dvitakčio variklio alyvos (apie 10 ml).
  - A. Ant uždegimo kištuko įtaisymo lizdo uždėkite švarų audklą.
  - B. 2 arba 3 kartus patraukite starterio rankenėlę, kad variklio alyva pasiskirstytų cilindre.
  - C. Pro uždegimo kištuko angą apžiūrėkite stūmoklį. Lėtai traukite starterio rankenėlę, kol stūmoklis pasieks cilindro viršų, ir palikite jį ten.
7. Įtaisykite uždegimo kištuką. (Neuždėkite uždegimo kištuko dangtelio.)
8. Sutepkite geležtes storu alyvos sluoksniu, kad apsaugotumėte nuo rūdžių.
9. Gaminui pakankamai atvėsus ir nudžiuvus, uždėkite geležtės gaubtą ant pjoviklio geležčių ir suvyniokite variklio dalį į plastikinį maišelį ar kitą dangą prieš padėdami saugoti.
10. Gaminį saugokite sausoje, nedulkėtoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams ir kitiems pašaliniam asmenims.

# Išmetimo procedūra

---



- ♦ Naudotą alyvą išmeskite pagal vietos nuostatus.
- ♦ Ant didžiųjų plastikinių dalių, iš kurių pagamintas prietaisas, užrašyti jų medžiagų kodai.  
Kodai reiškia toliau nurodytas medžiagas. Tas plastikines dalis išmeskite pagal vietos nuostatus.

| Žymė     | Medžiaga                         |
|----------|----------------------------------|
| >PA6-GF< | Nailonas 6 – stiklo pluoštas     |
| >PP-GF<  | Polipropilenas – stiklo pluoštas |
| >PE-HD<  | Polietilenas                     |

- ♦ Jei nežinote, kaip išmesti naudotą alyvą / plastikines dalis, kreipkitės į atstovą.



# Techniniai duomenys

|                                                                         |                  | HC-1501                                                                                                                                                                                   | HC-156           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Svoris:</b>                                                          |                  |                                                                                                                                                                                           |                  |
| Įrenginys, tuščias bakas                                                | kg               | 4,9                                                                                                                                                                                       | 5,1              |
| Įrenginys, pilnas bakas                                                 | kg               | 5,3                                                                                                                                                                                       | 5,5              |
| <b>Tūris:</b> Degalų bakas                                              | ml               | 460                                                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Pjovimo prietaisai:</b>                                              |                  |                                                                                                                                                                                           |                  |
| Tipas                                                                   |                  | Dvigubas veikimas, iš abiejų pusių                                                                                                                                                        |                  |
| Pjovimo ilgis                                                           | mm               | 499                                                                                                                                                                                       | 639              |
| Žingsnis                                                                | mm               | 35                                                                                                                                                                                        |                  |
| Aukštis                                                                 | mm               | 21                                                                                                                                                                                        |                  |
| <b>Pavaros skaičius ir tepimas:</b>                                     |                  | Perdavimo koeficientas 5,88 ir aukštos kokybės ličio tepalas                                                                                                                              |                  |
| <b>Išoriniai matmenys:</b> ilgis × plotis × aukštis                     | mm               | 1017 × 270 × 192                                                                                                                                                                          | 1157 × 270 × 192 |
| <b>Variklis:</b>                                                        |                  |                                                                                                                                                                                           |                  |
| Tipas                                                                   |                  | Oru aušinamas, dvitaktis, vieno cilindro                                                                                                                                                  |                  |
| Variklio darbinis tūris                                                 | cm <sup>3</sup>  | 21,2                                                                                                                                                                                      |                  |
| Didžiausia veleno stabdymo galia, išmatuota pagal ISO 8893              | kW               | 0,58                                                                                                                                                                                      |                  |
| Variklio greitis esant didžiausiai variklio galiai                      | aps./min.        | 7300                                                                                                                                                                                      |                  |
| Rekomenduojamas didžiausias variklio greitis                            | aps./min.        | 10900                                                                                                                                                                                     |                  |
| Rekomenduojamas variklio tuščiosios eigos greitis                       | aps./min.        | 3300                                                                                                                                                                                      |                  |
| Karbiuratorius                                                          |                  | Diafragmos tipas                                                                                                                                                                          |                  |
| Užvedimas                                                               |                  | Smagračio magneta, CDI sistema                                                                                                                                                            |                  |
| Uždegimo kištukas                                                       |                  | NGK BPR8Y                                                                                                                                                                                 |                  |
| Starteris                                                               |                  | Rankinis starteris                                                                                                                                                                        |                  |
| Sankaba                                                                 |                  | Automatinė išcentrinė                                                                                                                                                                     |                  |
| <b>Degalai:</b>                                                         |                  |                                                                                                                                                                                           |                  |
| Alyva                                                                   |                  | Įprastas benzinai. Rekomenduojamas bešvinis benzinai, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 89. Nenaudokite degalų, kuriuose yra metilo alkoholio ar daugiau nei 10 % etilo alkoholio. |                  |
| Santykis                                                                |                  | Dvitakčio, oru aušinamo variklio alyva. ISO-L-EGD standartas (ISO/CD 13738), JASO FC, FD klasė ir „ECHO Premium“ 50 : 1 alyva.                                                            |                  |
| Degalų sąnaudos esant didžiausiai variklio galiai                       | L/h              | 50 : 1 (2 %)                                                                                                                                                                              |                  |
| Specifinės degalų sąnaudos esant didžiausiai variklio galiai            | g/(kW•val.)      | 0,40                                                                                                                                                                                      |                  |
|                                                                         |                  | 511                                                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Garso slėgio lygis:</b> (ISO 10517) $L_{pAd} (= L_{pAeq} + K_{pA})$  | dB(A)            | 93,3                                                                                                                                                                                      | 94,9             |
| <b>Garso galios lygis:</b> (ISO 10517) $L_{WAAd} (= L_{WAeq} + K_{WA})$ | dB(A)            | 103,0                                                                                                                                                                                     | 103,4            |
| <b>Vibracijos lygiai:</b> (ISO 10517) $a_{hv,eq}$                       |                  |                                                                                                                                                                                           |                  |
| Priekinė rankena                                                        | m/s <sup>2</sup> | 4,4                                                                                                                                                                                       | 6,4              |
| Galinė rankena                                                          | m/s <sup>2</sup> | 8,9                                                                                                                                                                                       | 11,4             |
| Neapibrėžtis: K                                                         | m/s <sup>2</sup> | 5,0                                                                                                                                                                                       | 5,0              |

Šios specifikacijos gali būti pakeistos neperspėjus.

# Atitikties deklaracija

Toliau pasirašęs gamintojas:

YAMABIKO CORPORATION  
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME  
OHME ; TOKYO 198-8760  
JAPONIJA

pareiškia, kad čia aprašytas naujas prietaisas ?

## NEŠIOJAMASIS GYVATVORIŲ PJOVIKLIS

Prekės ženklas: ECHO  
Tipas: HC-1501  
HC-156

atitinka:

- \* direktyvos **2006/42/EB** reikalavimus  
(naudojamas darnusis standartas **ISO 10517**)
- \* direktyvos **2004/108/EB** reikalavimus  
(naudojamas darnusis standartas **EN ISO 14982**)
- \* direktyvos **2012/46/ES** reikalavimus
- \* direktyvos **2000/14/EB** reikalavimus

Vadovautasi atitikties vertinimo procedūra, pateikta **V PRIEDE**

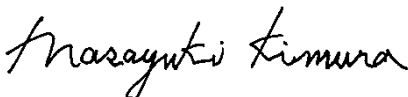
|                                    |       | HC-1501 | HC-156 |
|------------------------------------|-------|---------|--------|
| Išmatuotasis garsumo lygis         | dB(A) | 101     | 102    |
| Garantuojamasis garso galios lygis | dB(A) | 104     | 105    |

**HC-1501** Serijos numeris 37005721 ir didesnis

**HC-156** Serijos numeris 37001001 ir didesnis

Tokijas,  
2014 m. birželio 1 d.

## YAMABIKO CORPORATION



**Masayuki Kimura**  
**Direktorius**

**Igaliotasis atstovas Europoje, kuriam patikėta sukurti techninius dokumentus.**

Įmonė: „Atlantic Bridge Limited“

Adresas: Atlantic House, PO Box 4800,

Earley, Reading RG5 4GB, Jungtinė Karalystė

**Philip Wicks**

## **UŽRAŠAI**

# YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPONIJA  
TEL. 81-428-32-6118. FAKSAS 81-428-32-6145.



X770-002031

X770224-0902